

信函样本

 _____ (您的姓名)
 _____ (地址)
 _____ (电话号码) (可选)
 _____ (电子邮件) (可选)

翻译和口译服务请求函——普通教育

日期: _____

关于: 学生姓名 _____ 出生日期 _____

敬爱的主管人/校长 _____:

我是上文就读于 _____ 区 _____ 学校的学生家长/监护人, 或是代表上述家长/家庭成员写信的个人 (与家长/家庭成员的关系: _____)。我写此信的目的是请求用 _____ 语言向家长/家庭成员提供有关孩子教育的所有信息, 并请求安排一名合格的口译员出席与我孩子相关的会议, 如此家长/家庭成员便能完全参与和孩子的学业进步和社交进步相关的所有会议和决策。迄今为止, 家长/家庭成员尚未收到用他们能理解的语言表示的与其孩子教育相关的重要信息。

据您所知, 根据州和联邦法律, 要求学区向英语不熟练的家长提供用他们能理解的语言或沟通方式表示的所有重要信息。相关法律和指南包括:

- 《民权法》第六章, 《美国法典》第 42 篇第 2000d 条
- 《均等教育机会法》, 《美国法典》第 42 篇第 1703(f) 条
- 《宾夕法尼亚州学校法》, 第 12 章 学生和 学校服务, 《宾夕法尼亚州法典》第 22 篇第 12.4 条歧视
- **基础教育通知: 教育英语学习者**, 宾夕法尼亚州教育部 (2017 年 7 月 1 日)

请确保随附勾选清单中标明的所有信息均以他们的首选语言尽快向家长/家庭成员提供。另外, 请确保使用家长/家庭成员首选的语言向家长/家庭成员提供与上述学生相关的所有未来通信和信息并在所有会议上为该家长/家庭成员提供口译服务。感谢您对此事宜的及时关注。

祝好,

家长/家庭成员姓名: _____

电话号码: _____ 电子邮箱: _____

姓名 (如果签字人非家长/家庭成员): _____

电话号码: _____ 电子邮箱: _____

翻译和口译服务勾选清单

要求学区以家长能够理解的语言或沟通方式向家长提供所有重要信息。附件中的家长/家庭成员未收到以其首选语言表示的如下重要信息：

- 学校登记和注册信息
- 对英语学习者 (English Language Learner, ELL) 识别程序的描述和对孩子被识别为 ELL 的理由说明
- 孩子当前的英语熟练水平和对其中含义的描述
- 学生纪律制度和程序
- 报告卡和进展报告
- 家长/家庭成员——教师会议通知
- 家长/家庭成员针对学生参与学校活动的同意书
- 与资优课程相关的信息
- 对“基础教育通知：教育英语学习者”中概括的学区语言指导教育计划 (Language Instruction Educational Program, LIEP) 的描述：
- 对再分类标准和预期达到熟练程度的时限的描述
- 年度英语熟练程度评估结果，与 ELL 相关的 ACCESS
- 申诉程序和不歧视通知
- 向母语为英语的家长/家庭成员提供的其他信息，包括但不限于
